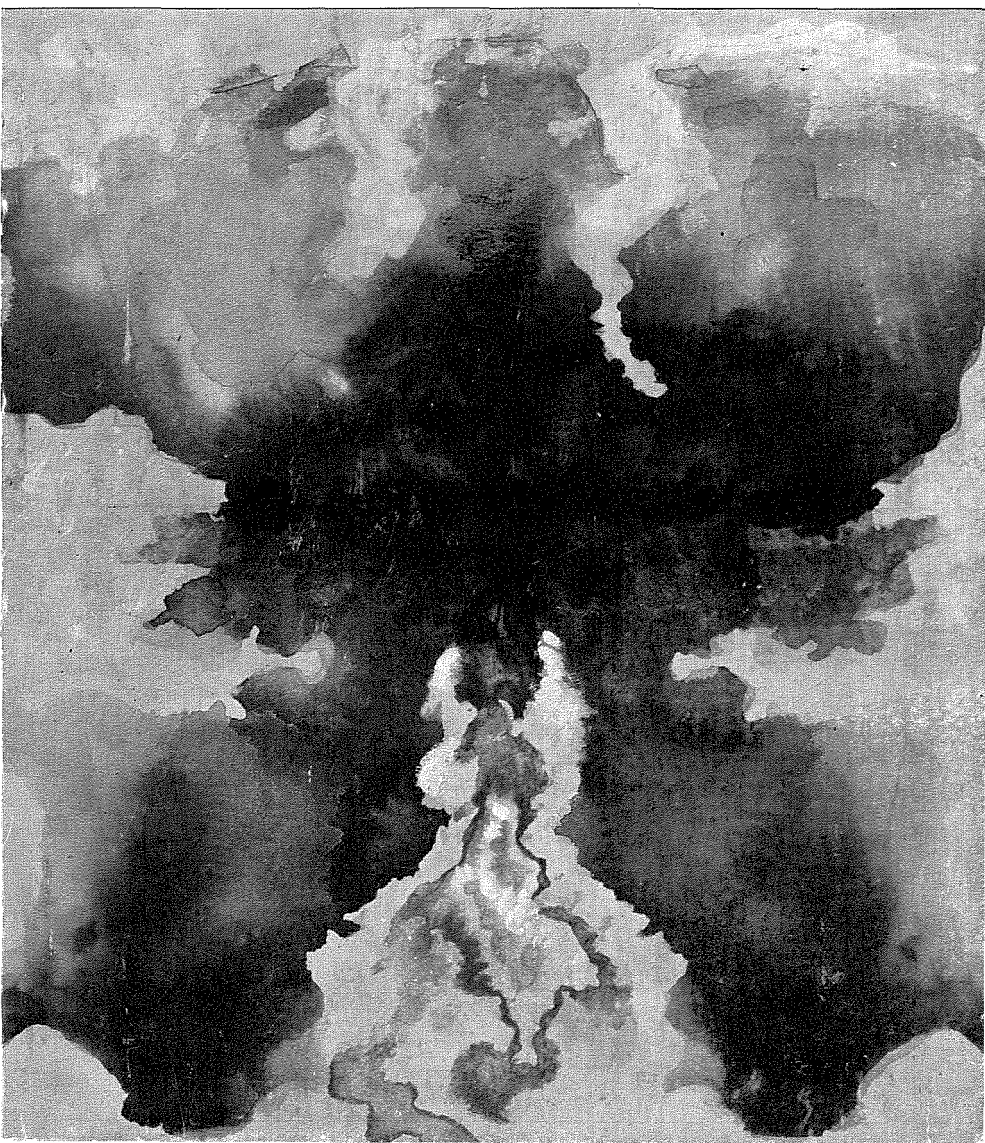


ANALIZI '70

mario azzopardi
oliver friggieri

victor fenech
daniel massa



Victor Fenech

Twieled il-Hamrun fl-1935. Studja l-Liceo, St. Michael's College of Education, l-Universita' Rjali ta' Malta u l-Istitut ta' l-Edukazzjoni ta' l-Universita' ta' Londra. Assistant Headteacher fid-Dipartiment ta' l-Edukazzjoni. Membru tal-Moviment Qawmien Letterarju u editur ta' l-organu letterarju "il-polz". Il-poeziji tiegħu bl-Ingliż deheru f'rivisti internazzjonali. Editur u ko-awtur ta' żewġ kotba ta' poezija, "Kwartett" (1966) u "Antenni" (1968), ko-editur ta' "Two Point Five" (1967) u 'guest editor' ta' ġabra ta' poeziji Maltin ta' żmienna maħruġa fil-"Poet" fl-Indja (1968). Bħalissa qed iħejji ġabra oħra għal "Poésie Vivante" li joħroġ f'Ġinevra.

DIES IRAE

Wara l-bahh tal-vojt
ij-mili ta' kollox.

Wara x-xejn ta' kulhadd
il-hafna tal-ftit.

Wara l-fakma ghakkiesa
l-ghajta mahnuqa.

Wara n-nixfa ghatxana
il-gelgul tad-demmm.

Ma' nżul ix-xemx —
ix-xejn ta' kulhadd,
u l-bahh ta' kollox!

DIES ILLA

mistoqsija u twegiba
minn kull twegiba mistoqsija ohra
loghba tal-ping pong
xi jkun is-sewwa?
pilatu qal dsatax-il mitt sena ilu
pilatu qal il-bierah ighid illum ighid ghada
ahfrilhom ghax ma jafux x'inhuma jaghmlu
kif jistghu jekk anqas biss jafu x'iridu?
jistaqsu — jinfixlu — jithabblu
sa jghibu skantati
fil-ljieli zvergnati
bl-ossignu mifqugh
id-dud jilghab ta' muntanjier
'mma l-istagun qasir
u kull gholja ssir hofra dalwaqt
boqq boqq...boqq boqq...
(aktar tard)
il-hemda tal-mistrieh
il-mistrieh tal-hemda

'BEAT'

Awl-il-lejl l-ewwel tas-sena d-diskoteka
tal-***. *Ob-la-di Ob-la-da*. Il-hoss
tal-Beatles isaltan fuq il-hamba
u tisker il-generazzjoni 'beat'
fis-saltna ta' l-aljenazzjoni
minn dinja mostru mekkanizzat.

ghall-uġigh u l-insomnja
— pilloli riġment,
ghall-ksieh xitwi jxoqq l-ghadam
— spirti bhal gelgul,
ghad-dwejjaq vojta tal-hajja
— 'haxixa' u 'beat'
tghoddom flimkien jekwaw
— ALJENAZZJONI.

Mela, kulhadd iċċapċap. *Ob-la-di Ob-la-da*.
Ferneżija ta' qbiż, ċaqlieg, dawrien,
geġwigija ta' rjus, saqajn, idejn,
duhhan u dlam, dlam u duhhan,
u dwal fosforexenti (hodor homor vjola blu)
ilsna tilgħin jinbarmu bejta sriep ta' l-orjent.

'beat' — rvell
'beat' — kultura
'beat' — aljenazzjoni

Dhul lura fil-ġuf,
jew kankru tal-mohħ?

LILEK

Inhobbok għalli int.
Nobghodok għalli għamilt
minni: ghasfur f'gaġġa
nghin għall-berah.
Iva, aghtini l-imhabba —
agħtini ukoll il-liberta'.

L-GHEFIERED TAL-WIED

Ma, ghad li mejta, lilek biss ghandi,
mieghek 'biss nista' nitkellem.

Ma, fissirli dil-holma.

Hlomt:

kont ghaddej wahdi
ghajnejja merfughin lejn l-gholjiet
iljuni ihammru fil-boghod.
Mill-wied feggu ghefiered
li zammewni minn riglejja;
u waqqghuni u redghuni,
u meta qomt, reġghu waqqghuni
u reġghu redghuni — ghal seba darbiet.
Meta fl-ahhar ghebu,
hallearni ghaxi grottlu fl-art.
Domt hafna hekk.

Meta stejqert, ilmaht

naffara sewdiena bil-mingel leqqien.

Harset lejja u dahkitli dahka flieli flieli:

"Jghidu li jiena kiefra, imma ahjar jiena minnhom!"

Staqsejtha: "Dawk min kienu?"

Bi tweghba, dahka ohra flieli flieli,

imbaghad: "Dawk gensek!"

Ma, x'riedet tfisser in-naffara sewdiena bil-mingel leqqien?

HOLMA

S—a—t—a—n—a,

rajtek ghaddej gharqan xraba qalb frieghi

imdendla ta' gonna spazjali

tixxabbat mal-qamar u tqalleb l-irwiefen
u x-xemx f'idejk flok torca tixghellek it-triq.

Rajtek tishet u ssabbat u tonfoh u tidghi
ghajnejk homor vessuvju snien horod imxellfin.

Rajtek tghajjat lil Alla u lehnek jixxejjen

tistenna tweghba u jasal biss l-eku.

Mahfra? Sfida?

Xtaqt naf x'ridt, 'mma jien biss bniedem —
l-ispirti ma nifhimhomx!

Naf biss li rajtek tqalleb spazju shih
bi grad ta' genn jixhed id-disprament;
imbaghad b'zaqt daghwa hoxna li reghdet is-smewwiet
u rgajt mnejn gejt.

S—a—t—a—n—a,

wara das-snin kollha ghadek ma tghallimtx?
Tridha ta' Alla u taghmel bhall-bniedem!

U RMEWHA TAHT IS-SUR

Qatghuli, hanini, biċċa minn gerżumti
u rmewha taht is-sur;
li rmewha f'raba' saqwi ma jimporta xejn,
ghax setghet nibtet ġizimina
u nithallas bid-djamant ta' tbissimtek.
Imma fil-ghera tal-fondoq tal-wied
il-biċċa ghoddha nitnet.....

Hawn, wahdi, fil-wahx ta' kamarti,
id-demmi hierieg lava mill-bokka tal-gerha.
Ftit iehor u jien hawn / ftit iehor
u m'inhix. Ghandi hajra nsejjahlek
u nitlobok biċċti lura, 'mma nibza
jekk jaqbduna lilek itarrfu wkoll.
Ghalhekk, stabar, u minnhom la tibzax.
Meta demmi jasal hdejhom
jikwilhom qighan riglejhom;
imbaghad, inti tkun hielsa —
titpaxxa bil-ġizimin.

TESTMENT

Meta n-nifs jibda jagħfas fuq l-aħħar pulmun,
 u bajtra tinfaqa' setgħet Mammona,
 u tinxef l-ghaġla miġnuna tal-hajja
 f'ghajnejja mdardrin —

la tibkinix, għażiża tiegħi,
 għaliya twarradx dmugh,
 ghax jiena vjaġġatur!

Tiftakar dak il-lejl fl-ajruport
 meta bistni u tbissimti imnikkta
 ghax quddiemi sena studju f'art imbiegħda?

Erg' hekk, għażiża tiegħi,
 tbissimli u busni — biss,
 did-darba tistenninx,
 did-darba l-vjaġġ twil.....

Le, le, la tibkinix, għażiża tiegħi,
 ghax l-ghada jarga' jżernaq,
 u wara l-hlas tad-difna t-taxxa,
 u wara l-kenn tan-niket il-madmad ta' l-ghajxien.

Għalhekk, dmugh xejn, għażiża tiegħi,
 hadd wara hadd ma jieqaf:
 dik hi l-ligi t'Alla,
 ix-xejra tan-natura —
 u x-xewqa tiegħi.

STQARRIJA

Iva, inħobbok,
 għad li ma nafx infhemek kif —
 għalhekk tistaqsinix.
 Għalxejn inqajjem mill-imwied
 x-mux-qmura-kwiekeb ha nkejjel seher g'mielek:
 xejret imhabbti tahrab kull xebh
 mirfus miż-żarbun taż-żmien.

Ghalhekk la tistaqsix ghaliex u kif,
 oqghod fuq din il-kelma 'nhobbok'.
 Ukoll f'waqtiet oskuri meta mieghi
 ma rridekx; ukoll meta ma' ohra f'art
 imbeghda narda' l-ghasel ta' ftit jiem.
 Iva, inhobbok — mhux tieghi l-imhabba
 bil-fwieha tal-balzmu u r-roza tal-ward,
 mhux tieghi it-triq wietja, dubji xejn,
 'mma l-moghdija kollha hofor u tharbit.

Fit-toroq ta' hajti,
 tuni l-ghatx u tuni x-xewk — basta
 kultant nieqaf inserrah.....
 u fejn nieqaf ikun hemm int.

'MAKE LOVE NOT WAR'

Is-Sajf il-Hadd wara l-ikel.
 L-Ghadira miżbla bil-fdal tal-hobż,
 Bjafra mhemmx loqma wahda;
 Bjafra qed imutu bil-ġuħ,
 L-Ghadira qed imutu biż-żina:
 ġuvintur ġisimhom bronż, hbuw għajnejhom kobri,
 kull tfajla mdendlin m'ghonqha żewġ tabelli,
 wahda "la tiżnix", l-ohra turi xkaffa —
 ir-Reliġjon u s-Socjeta'.
 U fejn hu l-bniedem,
 fejn int int,
 u fejn jien jien?
 Vjetnam, Bjafra, Lvant Nofsani,
 Luther King u l-Kennedys,
 minn Stanleyville għal Pinkville,
 Humanae Vitae, strajkijiet,
 taxxi, nepotiżmu — ej' naharbu
 minn din-nassa u nfittxu l-helsien
 ġo l-gherien minn tax-xaġhri — tridx
 inwahnlu gwenhajn tat-tajjar
 u nintelqu fil-wied tal-p(upi)illoli
 fejn il-lejl m'ghandux tbexbix?
 Jew ahjar —
 ej' ninhabbu taht il-palma tal-bajtar.

BALLATA '69

Menqiet demm minn griehi horox — irrid
 nara l-ghajjun — ifthuli ha narahom —
 ifthuli ha naraha.....
 żewġ żghażaġh fjuri mqaċċta jqattru d-demm!

*50 mil fis-siegħa
 dirġhajha dwar qaddu
 rasha fuq spalltu*

Wiċċha grottesk fejn kien afrodysjajk:
 Medusa minn Medea f'burraġka ta' mument.
 Li t-triq għarfitha aħjar imm'issa x'jiswa?
 Il-hajja piramida ta' ipotesi,
 xejn ċert hlief il-mewt.

*60 mil fis-siegħa
 xuxitha f'għajnejh
 il-mewt f'imnitsejh*

Kont nafha — sabiha, hajjitha il-frugħa.
 Bosta dawk li daqu l-benna ta' ġisimha
 fuq soddt in-natura fi ljieli hawhin;
 aħhari dan il-kobba
 hdejn mutur maqsum taħt hajt.

*80 mil fis-siegħa
 bil-mewt f'imnitsejh
 l-irmied ponn f'għajnejh*

Nafu ukoll; żmien qabel kien qal lil habibi:
 "Inhobbha, iva nhobbha,
 naqsmilha mohħha
 nwahhlilha xemgħa
 u naduraha".
 Ihobbha — u issa bhala rahan
 tar-rabta tagħhom ma' xulxin,
 demmhom flok ċrieket.....

Mir-Rabat sal-Belt,
 mhemmx sigra wahda tinghil!

RITRATT I

Is-Sajf is-Sibt fil-ghodu l-Cafe' Premier
taht umbrella tač-Cinzano.

Mhux is-sema ikhal nir u rakkmat tajjar,
mhux Vittorja xwejha gwejda harstha l-paci,
mhux tal-banda militari l-eku jnin,
mhux il-valzi fuq il-gwienah tal-hamiem —
l-isbah dehra ta' dalghodu, ir-riglejn
somor u twal ta' turista skandinava.

Kwarta tikteb kartolina;
meta ntebhet b'harst l-irgjel
damet siegha ssoff Solera.

RITRATT II

Wahdi — le, mhux wahdi —
ahna t-tnejn — jien u l-bahar:
is-skiet tal-bahar prizma tas-serhan,
is-skiet tal-bahar iwelldni gdid.

Qasbtejn 'il boghod,
ninfu u najadi, fawn u satiri,
jiżżabru fuq ramel bla fidi
taht xemx ta' l-azzar.

'Tixxonnaq,
f'tarf il-bajja,
tfajla solitarja li n-natura bniet addoç.

DIN L-ART HELWA, DIN L-ART LI ALLA TANA

*Int sabiĥna, O Malta tagħna,
Mhux għax Malti nfaħħrek jien,
Isemmuk l-Ingliżi kollha
Li qed jixtru kullimkien.*

(b'apoloġija lil G.A. Vassallo)

Gurnali miżghuda b'ittri anonimi,
Protesti u lmenti f'kolonni bla għadd;
Il-ghala bla isem, bħal iġsma bla rjus?
Il-ghala le tghoddhom, bħar-ramel tax-xtut?

Kun af li Malta żghira u l-ghajn li tixrob
minnha iddardarha ma jaqbilx — "Kulhadd
għandu d-dritt għal-liberta' li jżomm
l-opinjoni tiegħu u li jfissirha ..."
F'demokrazija m'għandniex proċess taċ-ċorma u m'għandniex
Siberja — "Dik hekk imsejha Demokrazija mhix hliet Kapitaliżmu."

liema wahda, wiċċ jo rgejjen?
nofs-in-nhar jew tramuntana?
lejn il-lvant jew il-punent?
ċama ċama ... rgejjen gie ...
Viva d-Demokrazija:
3 ijiem kull 5 snin!

Fl-Amerika fadlilhom Kennedy iehor x'jiskuntaw. U Mao,
il-Yangste tghid jghumha dis-sena? (jekk iva, 'rfawli ktieb).
Wara l-Indipendenza nibnu Malta aħjar — "giddibin,
giddibin, tradituri, giddibin" (minn Voznesensky
ma naghmlux Pasternak iehor?) — hallik
mill-iġganti, u aḡti widen lit-tliet leprekoni tagħna.

Fil-mitjar Hal-Luqa:
diehel it-Trident bis-settlers Ingliżi
(aġenti tal-bini b'kuntratti f'idejhom),
hiereg il-Qantas b'Maltin emigranti
(qraba mbikkija bl-imkatar m'ghajnejhom).

L-ewwel laqgħa, l-ahħar tislīma, addio u hello.
 Mr. Livingstone, I presume? Iktbilna malli tasal. Selluli għaz-zija
 Cetta. U għan-nannu Sidor. I left the Board in session. The
 property boom's bound to spiral further. Ibni Gorġ, kif se thalli-
 ni! Kif se taqsamli qalbi! Tghidx hekk, ma. Ma, tghidx hekk.
 We'll have to buy them off, then. I assure you, Government here
 is most cooperative. Oqghod kwieta Pawl, dak għad jiġi lura
 sinjur. X'joqghod jagħmel haw' bla xogħol? We're bringing a lot
 of money into the country. Hu jiġi imma lili ma jsibnix. Ara,
 Lel, ħuduha 'l hemm, morru xarrbulha wiċċha . . .

Sun and limestone everywhere,
 djar, vile! kullimkien,
 (imm' għall-għarajjes fejn?)
 want a place in the sun?
 show us your money . . .
 you can have one!
 Ghax lilha, Mulej,
 bl-oghla dawl libbist . . .
 Malta fil-'Lsien u l-Qalb
 Malta Maltija!

EPIGRAMM 4

Gurnal kapitalist is-sena kollha
 jgħin u jkattar il-bejgħ t'artna 'l barranin;
 kull hames sena bl-elezzjoni magħna
 dwar il-vot erħi u jwissi lill-Maltin.

EPIGRAMM 5

U Kutznetsov harbilhom, u tkażaw
 ta' Malta ħielsa l-pampaluni
 bil-wahx tal-KGB — u s-CID
 fil-Manoel? Tghid x'kienet ir-raġuni?

(Epigramm 1 deher fi "Kwartett",
 epigrammi 2—3 deheru f'"Antenni")

DISKORS TAL-MEXXEJ TA' MALTOPJA FIL-HAMSIN ANNIVERSARJU TA' L-GHOTI TA' L-INDIPENDENZA HIP HIP HOORAY!

Għeżież ħuti maltopjani

(kliem fieragh, incens)

Qatt hekk tajba ma messitkom!

(statistiċi, għid)

. . . . imbagħad (għax kull wiċċ għandu

r-rgejjen u kull żewġ il-fart)

jekk bosta affarijiet ma seħħux skond il-wegħdiet,

jekk sikwit Igħabtha tat-trux għal lmenti ma jingħaddux

jekk ta' ġewwa maxtru sewwa

u ta' barra għall-istalla . . .

jekk dan u aktar ġara, jekk kliemi għaddejtuh,

m'għemili kejjiltuh, u sibtu l-jiem magħduda,

din biss diiża tiegħi,

din biss ngħid lill-miġemgħa:

Agħdruni,

mhux jien naħti —

taħti s-Sistema!

: : :

Mulej, miskin il-bniedem —

għaliex hlaqtu hekk żgħir?

Fil-kurituri ta' l-iżmna,

kemm se ndumu fl-ghar sewdieni?

Ma nohorgu qatt fid-Dawl?

KOMUNIKAZZJONI

Habib, meta jkollna ċans,

nieqfu nifhmu 'l xulxin.

Dis-sena?

Id-diehla?

Xi darba?

Qatt?

Min jaf! Biss, meta jkollna ċans,

nieqfu nifhmu. 'l xulxin.

ILLUM L-ISTABBILIMENT

Illum l-Istabbiliment żelaq f'qoxra ta' banana u faqa' rasu mat-tarf tal-bankina.

Aħmar dragun ferfer id-demm taht xemx iljunfant sa nfirex fuq il-hmieġ impastat tal-harniem.

Il-lpup ta' l-ghoqda ġewwenija kissru snienhom quddimin, u n-newwieha skjaraw ruhhom Triq Irjali dudu iswed tal-harir.

Wieqfa xirfet il-parilja minn taht ix-Xatba Rjali, ġiraffa l-korteo, pompuża id-difna fid-dell tač-čipress.

U l-ghada hadniha ahna il-qanpiena ta' l-Istat, ahna fit-tul haħliema ta' qawmien intellettuali.

U 'l Mulej iżżejna ħajr (Te Deum Laudamus) u li naqdu l-poplu hlifna, li xejn hlief naqdu l-poplu.

U xhieda ta' dir-rieda l-ewwe! bandu hrigna:

*min għandu ħafna aħmar
irid jaġġti ftit mill-ħmura
biex hekk inwieżnu l-isfar
biex hekk intaffu s-stura*

U l-pitghada waslet ittra li bdiet hekk: "Għezież sinjuri ta' l-Istabbiliment il-Ġdid"

Fl-Assemblea waqgħet hemda u kull wičč sfar; imbagħad hamba li twaħħax, kull ras dagħdigha demm u ssemew il-kara-kiri, Semm Sokrate, xab'et Brutu, lifgħet Kleo — kull wahda twaqqa' l-oħra u dečizjoni xejn

(Mhux li kien l-Istabbiliment il-Qadim dik il-karfa ta' banana raha u qabizha flok rifisha!)

Għad kemm daqqu l-hdax u d-diwi ta' l-arlogg xfar jaqtgħu l-lejl.

Ma' l-aħħar tokk tat-tnax jaslu ž-żwieme! suwed — ah, lente lente currite, noctis equi!

U ahna mummji madwar mejda l-koll ħosbiena kif ninhallu minn dil-bixra.

Imma l-mohħ kif jista' jahseb jekk il-vini keshin silg?

TFITTXIJA

Ghażiża, ilhejla tistennirix.
 Ilhejla nixtieqni wahdi:
 irrid innażża' hili nnifsi
 minn kull dragun-alla li rifisli
 l-helsien u ghaffiġli il-jien.
 Irrid insib mill-ġdid il-jien
 il-jien jien,
 mhux il-jien illi għagnuni.

Għalhekk, ghażiża, hallini nimrah
 qalb ghenieqed ta' iviet u lejiet
 li honqitni bihom soċjeta' burokratika
 fisem il-Qdusija u d-Demokrazija.
 Ma' l-injuran ma nghoddx u ma nghoddx ma' l-gharef,
 mas-sinjur ma nghoddx u ma nghoddx mal-fqir,
 mal-hażin ma nghoddx u ma nghoddx mat-tajeb,
 mal-homor ma nghoddx u ma nghoddx mal-koħol,
 la jien ma' dawn u la ma' dawk.
 Min jien? U ma' min nghodd?
 X'jien nagħmel fil-griż oskur tas-solitudni?
 Għaliex l-iżolament fost il-miġemgħa?
 Il-ghala din l-istmerra għall-konforma tas-Sistema?

Nibqa' gżira ma nistax —
 biex ngħix hemm bżonn ta' istmu:
 ma' dawn/ma' dawk ... hawnhekk/hemmhekk ...
 'mma kif nista' jekk narahom frosta t-tnejn?
Llama sabachtani?
 Min abbandunani?
 Jien abbandunajtU?
 Abbandunajthom jiena?

U hekk nibqa' nhewden u nfittex il-jien.
 Il-jien jien.
 Mhux il-jien illi għagnuni.

LONDRA, INHOBBOKI!

Londra, inhobbok!
 Għaddej minn triqatek kollox ikellimni.
 Tenur il-ksieh, supran is-silġ,
 u ċ-ċpar farfett il-lejl ghandu għanjietu wkoll.

Londra, inhobbok!
 Għaddej minn triqatek inhosslok il-polz
 itektek ma' hbit qalbi.
 Londra — namrata u qawsalla,
 belt polari (bhali) — inhobbok!
 Kull sajjf iehor nitla' nserrah f'gufek kosmopolitan
 minn dal-giri ta' grieden hekk imsejjah 'hajja'.
 Londra, belt iebssa, belt qadima,
 għannaqni u minni bil-kobor ta' qawwitek,
 ilqagħni u aqsam mieghi l-estasiġa tal-helsien.
 Londra, namrata u qawsalla,
 inhobbok!

FUQ GĦOLJIET DINGLI

Mitoloġiku l-għabex fuq l-gholjiet Dingli.
 Mi-frud mit-thewdin u t-twerdin tas-Seklu
 Għoxrin, nisthajju hrafa minn Elf Lejl u Wiehed:
 il-qamar ximitarra bla maqbad,
 kampnar imqareb jixxabbat fuq għolja,
 qanpiena lubiena tinbex is-skiet ...
 Max-xefaq blati mithna wara mithna tar-rih,
 'il bogħod, f'mogħdija sserrep bejn hitan tas-sejjieh,
 hmar, bidwi, karettun —
 f'dal ta' Malta antika. ...
 "The industrial deadlock continued today ..."
 Nitfi r-radju, kull hoss jgħib,
 u ninza' minn fuqi is-seklu tar-rghib.

KANTALIENA

Li int kont trilja ridt inkun sajjied,
 Li int kont tajra ridt inkun nassab,
 Li int sirena ridt inkun čentawru,
 Li int Eskalibur ridt inkun Arturu.

Li int kont saqaf ridt inkun ix-xriek,
 Li int rummiena ridt inkun sajjetta,
 Li int čumbina ridt inkun it-trajbu,
 Li int il-qamar jien Apollo XI.

La int tad-demmm u l-laħam,
 Jien kuntent kif jien —
 Dment li mhabbti u mhabbtek
 Norbtuhom flimkien.

LAAM

orqod ħanini orqod
 u waqt li inti rieqda
 miktiblek poeżija
 kif tqum ghada filghodu
 tkunlek fuq l-imhadđa;
 kif tqum ghada filghodu
 jiena nkun 'il bogħod
 orqod ħanini orqod
 u issa li int rieqda
 nikteb il-poeżija
 għandek fi vrusha ssib
 nħux ġmamar u nirien:
 il-ħlewwa ta' mhabbitna
 mistrieħ saħħa u sħem
 orqod ħanini orqod
 u issa l'għadek rieqda
 u lesta l-poeżija
 noħroġ inkiss inkiss —
 bħal tas-Sinfonija!

X'INHOBBI X'MA NHOBBI

Inhobb il-Hajja li kuljum tahrabi;
 Ma nhobb id-Dubju u kuljum nghum fih.
 Inhobb il-Flus ghaliex inhobb inghix,
 U l-flus ghad li mhux l-ghajn huma l-muftieh.

Inhobb il-Verita' u nibqa' infittixha,
 Ghax ghad il-ghalxejn hemm l-ghixien fit-Tfittixja.
 Il-Biza' nobghod, nobghod cehda l-armi,
 Ghaliex fil-biza' u fié-éhda hemm mitt mewt.

Inhobb il-bidwi lili ghoddu ghab; nobghod
 Lil-ispekulatur ballotra tal-kampanja.
 Inhobb lil din l-art helwa, vergnet missierijietna,
 Nobghod lil din l-art qahba, paljazza tal-barran.

Inhobb il-Helsien wiesgha, ma nhobb ir-Rabta dejqa,
 Inhobb Sinçerita', nobghod l-Ipokrisija,
 Bejn il-bnedmin l-Imhabba, mhux Ghira u Korruzzjoni:
 Qar nida mad-diflujju — u htieg l-Anestesija.

Inhobb it-tfajliet sbieh u friski bhaç-cirasa,
 Joghkorni min il-hazen jarah biss fis-Sess.
 Inhobb il-Gustizzja u jimbuttani l-Qorti
 Fejn tfittex gustizzja u jqannuk bil-Ligi.

Inhobb lil Kristu nhobb it-tagħlim tieghu
 Minkejja l-blata ghajjena Kristjaneżmu.
 U fl-ahharnett inhobb lil minn ihobbni,
 Nahfer lil minn jogħbodni, u nagħder lili nnifsi.

SNAPSHOT

Ilum stambaht f'roqgha hin mhux soltu
 u sibt dinja li qatt ma kont nafha.
 Ghadni s'issa ma nafx jekk kienx il-lejl
 jew kienx il-jum — imm'ghadni
 s'issa mfawwar bil-melodija
 u bil-kulur tar-roqgha hin mhux soltu.

HSIBIJET FUQ STIL HAJKU

(Numri 1—2 deheru f''Antenni'')

3. Ghalik ghanjieti;
jekk ma tilqagghiex, ghalxejn
nissokta nghanmi.
4. Inti l-primula,
nektar xufftejk qrollija,
jiena n-nahla.
5. Alpi, Pirinej ...
fost kemm rajt gholjiet, tieghek
l-isbah, mahbuba.
6. Xenqati tielgha
mal-kolonnar ta' riglejk
ghat-tabernaklu.
7. Xmaret imhabbti
tfawwar sa tinfirex fik,
o delta tieghi.
8. Daqs il-qawsalla,
il-glorja taż-żghożija.
U daqsha ddum.
9. Mietet il-warda;
u dbielet il-hajja ghal
m'in habb il-warda.
10. Hobb ir-Rebbiegha —
biss ftakar stagun wiehed
sena ma jaghmilx.

11. Mulej, ahfiri,
honquni ż-żewġ allat:
is-sess u l-flus.
12. Mulej, aghdirni,
kelli naharbek — tghid ghad
nergghu niltaqghu?
13. Frisk is-shab abjad:
fil-ftuh t'ghodwa maltija,
muntanji tas-siġ!
14. Mulej, ma nifhmekx;
nara x-xefaq ihammar,
u nhossni mieghek.
15. Mulej, ma nhobbokx,
inqimek ta' Assolut —
hekk mhux biżżejjed?
16. Siegħa sajjija;
wahdi nhewder fuq il-blat
ix-xejn ta' hajti.
17. Mulej, harisni;
id-dghajsa tieghi ċkejnkna,
ibhratek wesghin.
18. Mhux fid-duttrina;
fil-melh ta' ċmugh il-kotra,
insib lil Alla.
19. Felukka pagun
f'bahar kristall; urugan —
fejn hi l-felukka?

20. Fejn marru, o fejn,
id-dghajjes tal-latini?
Outboards biss baqa'.
21. Mhux max-xtut xeltrin,
jingharaf il-bdot tajjeb:
fl-oċċjan fieragh.
22. Burokrazija:
agunija mistmerra
daqs l-emikranja.
23. L-Istabiliment:
rasu ipopotamu,
idejha qarnita.
24. Il-ħaqq għad jasad:
fil-hamsa u ghoxrin siegħa,
fit-tlettax-il' xahar.
25. Popolu bla sinsla!
Hajtu fil-garr jghaddiha,
bħal f'barumbara.
26. Xitwa bla xita;
tingħi mahnuqa r-raba',
jingħu il-bdiewa.
27. Xitwa bla xita;
kollox gerrief is-sema,
x'jinkeddu l-bdiewa!
28. Inhobbhom, iva,
it-toroq twal u dritti;
iżda biex insuq.

29. Suldati mgarrfa:
sigar mxx-xemx mahruqa —
bhar-rieda tieghi.
30. Ighid il-habsi:
'Ghamlieli l-avukat!
X'ighid il-mejjet?
31. L-ghajnejn imxajtna
fis-Self Portrait ta' Van Gogh —
widintu kienet?
32. Ewropa mtappna
f'kurituri mirja silg:
Malta kobba nar.
33. Fis-sajf ta' Malta
tinharaq in-Natura;
tf'igg il-bikini.
34. Bkiet il-bufula;
bil-biza' li tfixkilha,
siktet ix-xita.
35. Sigar taç-çipress:
pagodi hadranin fuq
oqbra maħlubin.
36. Lapis ittemprat,
karta kaħla s-sema:
kampnar ta' knisja.
37. Qamar pitirross,
sema minjiera faham,
kwiekeb barbazzal.